

Zürich,  
8. September 2010

## Weisung des Stadtrates an den Gemeinderat

---

### Tiefbauamt, Emil-Spillmann-Weg, Erhöhung des Objektkredits

#### Ausgangslage

Neben der Bahnlinie Affoltern auf der Seite zum Quartierplangebiet Ruggächern wird der Emil-Spillmann-Weg als neue Fuss- und Radwegverbindung von der Zehntenhaus- bis zur Aspholzstrasse errichtet. Im Rahmen des Quartierplans Nr. 468 Ruggächern wurde die Parzelle für den neuen Weg ausgeschieden und von der Stadt erworben. Das Strassenprojekt Fuss- und Veloweg vom Aspholzweg/Bahnunterführung bis Zehntenhausstrasse wurde mit StRB Nr. 1112/2003 festgesetzt.

Der Stadtrat beantragte dem Gemeinderat am 4. März 2009, den Objektkredit für den Bau des Emil-Spillmann-Weges um Fr. 955 500.– auf Fr. 2 695 850.– zu erhöhen. Mit Beschluss vom 3. Juni 2009 bewilligte der Gemeinderat diese Ausgaben (GR Nr. 2009/86).

Bei der Projektbearbeitung des Emil-Spillmann-Weges wurde davon ausgegangen, dass die Kosten des Elektrizitätswerkes (ewz) für die Beleuchtung des Emil-Spillmann-Weges bereits im Kredit des Quartierplans Ruggächern enthalten sind, was sich nicht bestätigt hat. Deshalb wird vorliegend für das Kabeltrasse und die Strassenbeleuchtung eine Erhöhung des Objektkredits beantragt. Aufgrund der Höhe der Gesamtausgaben ist der Gemeinderat für die Bewilligung der Ausgaben zuständig (Art. 41 lit. c Gemeindeordnung der Stadt Zürich).

#### Projekt

##### Elektrizitätswerk (ewz)

Der Fuss- und Radweg zwischen Zehntenhaus- und Aspholzstrasse muss beleuchtet werden. Hierfür sind etwa 35 Beleuchtungsmasten mit einem mittleren Abstand von etwa 25 m notwendig. Das dazugehörige Kabeltrasse wird aus Gründen der Versorgungssicherheit und künftiger Netzausbauten mit zusätzlichen Leerrohren ergänzt.

#### Kosten

Für das Kabeltrasse und die Strassenbeleuchtung fallen zusätzliche Kosten in Höhe von Fr. 810 000.– an (Lohn- und Preisbasis April 2010).

	Fr.
Objektkredit gemäss Beschluss GR (GR Nr. 2009/86)	2 695 850
Erhöhung ewz	810 000
<b>Objektkredit (inkl. MwSt) neu</b>	<b>3 505 850</b>

Von den Gesamtleistungen des Elektrizitätswerkes (Fr. 779 000.– ausschliesslich MwSt) sind Fr. 375 000.– Eigenleistungen und Fr. 404 000.– mehrwertsteuerpflichtig.

#### Folgekosten

Kapitalkosten:	Fr. 350 585
Betriebskosten:	Fr. 43 000

#### Bauausführung

Der Baubeginn ist im Januar 2011 geplant. Die Arbeiten dauern voraussichtlich bis Frühjahr

2011.

### **Budgetnachweis**

Die Ausgaben sind im Aufgaben- und Finanzplan (AFP) für die Jahre 2010 bis 2013 vorgemerkt.

#### **Dem Gemeinderat wird beantragt:**

**Der für den Landerwerb und den Bau des Emil-Spillmann-Weges bewilligte Objektkredit von Fr. 2 695 850.– wird für den Bau eines Kabeltrassees und die Strassenbeleuchtung im Emil-Spillmann-Weg um Fr. 810 000.– auf Fr. 3 505 850.– erhöht.**

**Der Kredit im Betrag von Fr. 810 000.– erhöht oder vermindert sich entsprechend der Änderung des Baukostenindex zwischen der Aufstellung des Kostenvoranschlags (Preisbasis 1. April 2010) und der Bauausführung.**

**Die Berichterstattung im Gemeinderat ist der Vorsteherin des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements übertragen.**

Im Namen des Stadtrates  
die Stadtpräsidentin  
**Corine Mauch**  
der Stadtschreiber  
**Dr. André Kuy**